

# АППАРАТЫ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

с компрессорным охлаждением

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



**МОДЕЛЬ:**

**ECOTRONIC G21-LFPM**

**ECOTRONIC G21-LSPM**

Модель \_\_\_\_\_

Гарантия \_\_\_\_\_

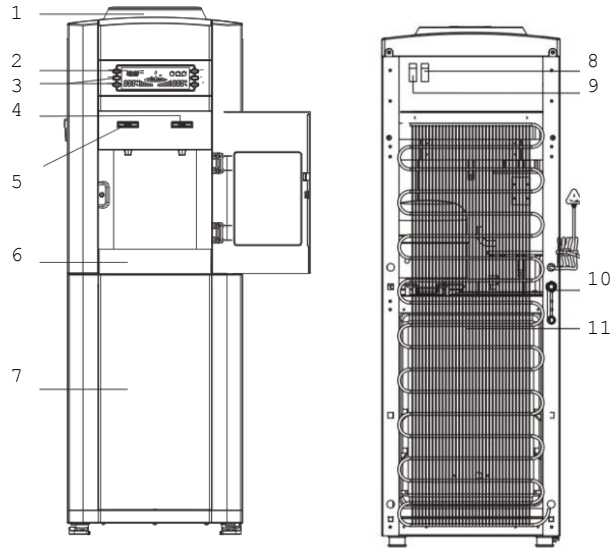
Дата покупки \_\_\_\_\_

№ аппарата \_\_\_\_\_

МП

Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора, несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, мышей внутрь изделия.  
При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

## УСТРОЙСТВО И ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ УЗЛОВ



- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. гнездо водоприема           | 7. камера холодильника      |
| 2. экран дисплея               | 8. выключатель аппарата     |
| 3. кнопки управления           | 9. выключатель холодильника |
| 4. кнопка подачи холодной воды | 10. шнур питания            |
| 5. кнопка подачи горячей воды  | 11. решетка конденсатора    |
| 6. лоток водоприема            |                             |



Часы  
режим  
Температура нагрева  
Состояние нагрева  
температура охлаждения  
состояние охлаждения

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220-240В, 50Гц
Мощность нагревателя	530Вт
Мощность охлаждения	90Вт
Теплопроизводительность	≈90 °С, 5 л/ч
Охлаждение	8-10 °С, 2,2 л/ч
Объем холодильника	60л
Окружающая температура	10-25 °С
Хладагент	R134a
Габариты, мм	400*390*1050

## УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способы устранения
Не горит дисплей	Неполадка в цепи эл. питания	1. Проверить наличие напряжения в розетке 2. Плотно вставить вилку в розетку 3. Включить кнопку на Аппарате
При касании Аппарата происходит удар током	Некачественное заземление	Использовать трехпроводной штепсельный разъем
Повышенный шум при работе	Неправильная установка Аппарата	Установить Аппарат на твердую ровную поверхность. Держать Аппарат на удалении от сторонних объектов
Утечка воды	Повреждена бутылка	Заменить бутылку

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание сбоя настроек Аппарата не следует пользоваться для его выключения внешними выключателями типа таймеров.

## УТИЛИЗАЦИЯ АППАРАТА

Во избежание загрязнения окружающей среды не выбрасывайте Аппарат вместе с другими отходами. Для его утилизации используйте выделенные для этого места.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации аппарата - 12 месяцев со дня продажи при соблюдении условий и правил, установленных в паспорте на аппарат. В следующих случаях ремонт будет осуществлен за счет Покупателя:

1. По истечении гарантийного периода.
2. Неисправность по причине неосторожного обращения или неправильного применения.
3. Неисправность по причине стихийного бедствия.
4. При потере гарантийного талона

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не прилагайте чрезмерных усилий при вставлении и удалении вилки из розетки электрического питания.
2. Не вытирайте Аппарат с использованием воды или химических жидкостей. Пользуйтесь сухой тряпкой.
3. Не наращивайте шнур питания и не пользуйтесь удлинителями.
4. Не включайте и не выключайте Аппарат, пользуясь вилкой и розеткой.
5. Держите Аппарат на удалении от отопительных приборов и вне досягаемости прямых солнечных лучей, брызг воды, пара.
6. Не наклоняйте Аппарат более чем на 45 градусов во время его перемещения во избежание повреждения компрессора холодильника.
7. В случае неисправности Аппарат издает звуковой сигнал, на экране дисплея появляется символ (E?). Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно, обратитесь в обслуживающий центр.
8. Установка бутылки приводит к подъему центра масс и уменьшает устойчивость Аппарата, поэтому Аппарат перед использованием следует закрепить, как это было указано выше.
9. Поврежденный шнур питания должен заменять агент по обслуживанию Аппарата.
10. Аппарат можно использовать только в помещении.
11. Аппарат не предназначен для использования его детьми и людьми с ограниченными возможностями.
12. За детьми в зоне расположения Аппарата следует внимательно присматривать.

## ЧИСТКА АППАРАТА

Все баки и трубки Аппарата на заводе-изготовителе были стерилизованы, однако чистить Аппарат рекомендуется регулярно.

1. Для очередной чистки включите режим нагрева на 30 минут. Затем снимите бутылку, выключите Аппарат, откройте сливной кран и краны для горячей и холодной воды. Будьте осторожны с горячей водой!
2. Если приходится пользоваться жесткой водой, спираль электрического нагревателя и баки следует чистить раз в месяц, используя 2% раствор лимонной кислоты и чистую воду.

## ПОЛЬЗОВАНИЕ ШКАФЧИКОМ С ФУНКЦИЕЙ ОЗОНИРОВАНИЯ

Режим стерилизации включается путем поворачивания таймера периода озонирования на боковой поверхности диспенсера как показано на стрелке на период до 30 минут.

Внимание!

Охлажденную воду Вы можете получить через 30 минут после первого включения, горячую воду Вы можете получить через 15 минут после первого включения. Для этого необходимо нажать кран подачи холодной воды или кран подачи горячей воды.

## ОПИСАНИЕ АППАРАТА

Аппарат одновременно готовит горячую воду с температурой 35–94 °С и холодную воду с температурой 8–10 °С. В Аппарате используют воду из бутылей емкостью 19л. Аппарат используют для приготовления кофе, чая, горячей пищи. Аппарат одинаково удобен в использовании как дома, так и в офисе, школе, отеле.

Аппарат имеет микрокомпьютерное управление, в нем использованы новейшие технологии охлаждения и нагрева воды.

Дисплей Аппарата отображает рабочие условия и уровни температур. Автоматическое повторное включение Аппарата позволяет легко управлять температурным режимом и не приводит к перерывам в электрическом питании.

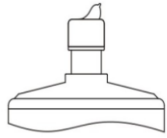
Баки для горячей и холодной воды изготовлены из высококачественной стали, имеют высокую прочность и отвечают требованиям гигиены.

## ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ

1. Установите Аппарат на твердую поверхность в 15 см от стены помещения.
2. Помещение для установки Аппарата должно быть сухим, чистым и вентилируемым. Температура в помещении должна быть в пределах 10–38 °С.
3. Держите Аппарат на удалении от дорогой мебели, электрических приборов, чтобы на них не попадала вода при установке бутылки на Аппарат.
4. Аппарат следует включать в трехпроводную розетку с проводом заземления.
5. Перед вставлением вилки в розетку, убедитесь, что Аппарат выключен.
6. Если планируете не использовать Аппарат длительный период времени, выключите его из розетки и слейте остатки воды через сливные отверстия, не забыв после этого закрыть их.
7. Не держите холодильник открытым при работающем Аппарате.
8. Заменяйте и чистите элементы воздушного фильтра на верхнем кожухе устройства.
9. Перед включением Аппарата убедитесь, что вода течет из крана гор воды.
10. На задней стороне Аппарата имеется фиксирующая плата, которую следует соединить со стеной помещения или неподвижным объектом для предотвращения случайного падения Аппарата.
11. **ВНИМАНИЕ:** Не загораживайте вентиляционных отверстий в корпусе Аппарата.
12. **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте элементов холодильника.
13. **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь для обработки камеры хранения горючими средствами, пользуйтесь только рекомендованными средствами.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТОМ

### 1. Подача воды



1.1 Удалить крышку

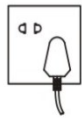


1.2 Поставить бутылку в приемное гнездо



1.3 Нажать и удерживать кран гор воды

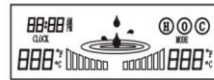
### 2. Включение Аппарата



2.1 Вставить вилку в розетку

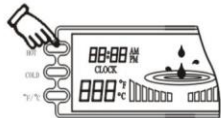


2.2 Нажать кнопку включения

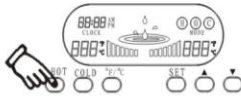


2.3 На дисплее-изображение капли, индикаторы температуры

### 3. Нагрев



3.1 Нажать кнопку нагрева (HOT) (при условии, что вода текла из крана гор воды)



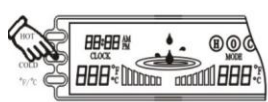
3.2 На индикаторе-текущая темпер. воды



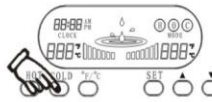
3.3 Когда температура достигнет заданного значения, горит весь ряд столбиков



### 4. Охлаждение



4.1 Нажать кнопку охлаждения (COLD) (вода текла из крана хол воды)



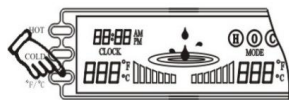
3.2 На индикаторе-текущая темпер. воды



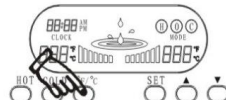
3.3 Когда температура достигнет заданного значения, горит весь ряд столбиков



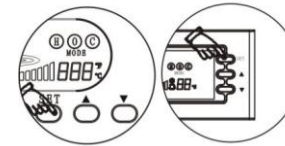
### 5. Установка шкалы измерения температуры (F/C)



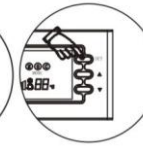
Нажать кнопку переключения



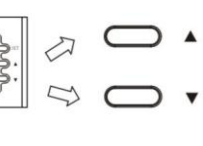
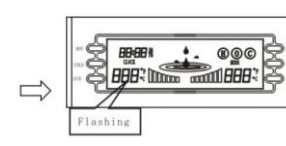
### 6. Установка температуры и других параметров



6.1 Нажать кнопку установки (SET)

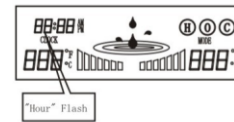


6.2 Замигает темпер. окно



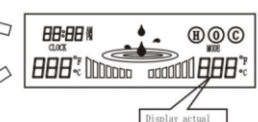
6.3 Нажимая кнопки верх/низ, установить температуру гор. воды

Аналогичным образом установите температуру холодной воды и время.

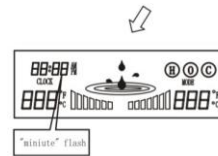


Temperature increases 1°C

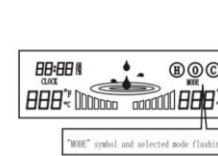
Temperature decreases 1°C



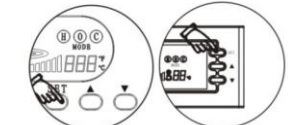
### 7. Выключение



"minute" flash



"MODE" symbol and selected mode flashing



Для выключения нагрева, охлаждения или звуковых сигналов нажмите соответствующую кнопку и удерживайте ее около 3 секунд.

### 8. Обозначение режимов работы

**Н-режим домашнего использования:** с 6-00 до 8-00, с 11-00 до 14-00 и с 17-00 до 22-00

**О-режим офисного использования:** с 7-30 до 20-00

**С-режим с детальным заданием времени работы на 24 часа.**

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ КАМЕРОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

1. Вытрите чистой тряпкой внутренние стенки и поддон внутри камеры и дайте им высохнуть. Затем плотно закройте дверцу холодильника.
2. Система охлаждения в Аппарате с нижней холодильной камерой служит одновременно для охлаждения воды и камеры холодильника и не может поэтому использоваться только для охлаждения камеры холодильника.
3. Загрузку камеры холодильника выполняйте после 2 часов его работы незагруженным.
4. Удаляйте воду из поддона для предотвращения ее утечки.